

Gaceta de Puerto-Rico.

SE PUBLICA

Todos los dias menos los lunes



SE SUSCRIBE

En la Imprenta de Sucesión J. J. Acosta--Fortaleza 21

Año 1898

JUEVES 20 DE OCTUBRE

Número 3

CUARTEL GENERAL DEL DEPARTAMENTO DE PUERTO-RICO. ORDENES GENERALES.

San Juan, Octubre 18 de 1898.

Cumpliendo las instrucciones del Presidente de los Estados Unidos, el que suscribe asume desde hoy el mando del Departamento de Puerto-Rico.

I. Para conveniencia de la administración militar y civil, el Departamento de Puerto-Rico se divide en dos distritos geográficos á saber:

II. El DISTRITO DE PONCE, cuyos límites comprenden las jurisdicciones de Aguadilla, Mayagüez, Ponce y Guayama. Queda designado para este mando, con cuartel general en la ciudad de Ponce, el Brigadier General GUY V. HENRY, del Cuerpo de Voluntarios de los Estados Unidos.

III. El DISTRITO DE SAN JUAN, cuyos límites comprenden las jurisdicciones de Arecibo, Bayamón, Humacao é islas adyacentes. Queda encargado de este mando, con cuartel general en San Juan, el Brigadier General F. D. GRAN del Cuerpo de Voluntarios de los Estados Unidos.

IV. Los jefes del distrito son responsables del su ministro, salud, eficacia y disciplina de sus respectivos mandos, según disponen los Reglamentos y Ordenes del Ejército, y quedan facultados para hacer, ó disponer se hagan, cuantas inspecciones sean necesarias al efecto.

V. En ningún caso podrán los tribunales de Puerto-Rico ejercer jurisdicción sobre crímenes ó delitos cometidos por oficiales ó soldados pertenecientes al Ejército de los Estados Unidos, ó por personas que dependan ó se hallen al servicio de dicho Ejército; como tampoco sobre ningún crimen ó delito cometido contra cualquiera de estos, por vecinos ó transeuntes del territorio. En tales casos la jurisdicción compete á los consejos de guerra ó comisiones militares.

VI. Los jefes de distrito quedan asimismo encargados de mantener la paz y el buen orden entre los vecinos, dentro de los límites de sus respectivos distritos; pero no han menester circunscribirse á dichos límites, en cuanto á la persecución y arresto de delinquentes, si así lo exigen las circunstancias. La protección de vidas y haciendas será objeto de su particular cuidado, y exigirán á sus subordinados el más estricto y eficaz cumplimiento de todos los deberes relacionados con la administración civil, de igual modo que con la militar.

VII. Con la cesión de Puerto-Rico é islas adyacentes, á los Estados Unidos, quedan rotos los lazos políticos que unían á sus habitantes con la Monarquía española; é interin resuelva definitivamente el Congreso, el Presidente de los Estados Unidos, en su calidad de General en Jefe, ha puesto al recién adquirido territorio bajo un gobierno militar el cual es absoluto y supremo. Pero allí donde los habitantes rindan obediencia á los representantes civiles de la ley y de orden, no es su propósito que intervengan las autoridades militares. En los casos en que se dejase de rendir tal acatamiento á la ley y al orden, la autoridad militar auxiliará á la civil, con fuerza armada, para facilitar la captura y castigo de malhechores.

VIII. Las leyes provinciales y municipales, hasta donde afecten la determinación de derechos privados, correspondientes á individuos ó propiedades serán mantenidas en todo su vigor, á menos que no resulten incompatibles con el cambio de condiciones realizado en Puerto-Rico, en cuyo caso podrán ser suspendidas por el Jefe del Departamento. Dichas leyes serán administradas materialmente, tales como existían antes de la cesión á los Estados Unidos. A este fin los jueces y demás funcionarios relacionados con la administración de justicia que juren fidelidad á los Estados Unidos, administrarán las leyes del país, en lo relativo á asuntos entre particulares; pero en los casos en que se negasen á prestar dicho juramento de otra causa,

el Jefe del Departamento ejercerá su derecho de destituirlos y nombrar á otros en su lugar. Para cooperar á la ejecución de las leyes provinciales y municipales se conservarán los actuales organismos de Orden Público y Policía hasta donde sea practicable y necesario, siempre que la lealtad de éstos á los Estados Unidos quede asegurada.

IX. La libertad del pueblo para dedicarse á sus habituales ocupaciones, no sufrirá menoscabo alguno. Las propiedades particulares pertenecientes á individuos ó Corporaciones; todos los bienes y edificios públicos pertenecientes á los Estados Unidos, al Gobierno, Provincial ó á los Municipios, y todas las casas-escuelas, iglesias y edificios consagrados al culto serán debidamente protegidos.

Jonh R. Brooke.

Mayor general Jefe del Departamento de Puerto-Rico.

Constitución de los Estados Unidos de América

Formada por la Convención ó asamblea de delegados reunidos en Philadelphia y presididos por Washington de los Estados de New Hampshire, Massachusetts, Connecticut, New-York, New Jersey, Pennsylvania, Delaware, Maryland, Virginia, North Carolina, South Carolina y Georgia, y adoptada en 17 de Septiembre de 1787.

PREAMBULO

Nosotros, el pueblo de los Estados Unidos, con objeto de formar una unión más perfecta, establecer la justicia, afianzar la tranquilidad interior, proveer á la defensa común, promover el bienestar general y asegurar los beneficios de la libertad para nosotros y para nuestros descendientes, ordenamos y establecemos esta Constitución de los Estados Unidos de América.

CAPITULO I.

SECCIÓN I.

1 Todo el poder legislativo nacido de esta Constitución corresponde al Congreso de los Estados Unidos, que consistirá en un Senado y una Cámara de representantes.

SECCIÓN II

1 La Cámara de representantes se compondrá de miembros elegidos por el pueblo cada dos años en todos los Estados, por los electores que tengan las cualidades necesarias para ser tales electores de los miembros de la rama más numerosa de la legislatura del Estado.

2 No puede ser representante ninguna persona que no haya cumplido la edad de veinte y cinco años, que no haya sido durante siete años ciudadano de los Estados Unidos, y que no resida ó esté vecindado al tiempo de la elección en el Estado en que sea elegido.

3 Los representantes, así como los impuestos directos, se repartirán entre todos los Estados que constituyan la unión, conforme á su respectiva población, que se determinará añadiendo al número de personas libres, incluyendo á las que están en el servicio militar, por tiempo limitado, y con exclusión de los indios que no satisfacen el impuesto directo, tres quintas partes de habitantes. La computación se verificará dentro de tres años después de la primera sesión del Congreso de los Estados Unidos, y sucesivamente cada diez años, en la forma que la ley establezca. El número de representantes no excederá de uno por cada treinta mil almas; pero cada Estado tendrá á lo menos un representante; y hasta que se lleve á efecto la computación, el Estado de New Hampshire podrá elegir tres; Massachusetts ocho; las plantaciones de Rhode Ysland y Providencia, uno; Connecticut, cinco; New York, seis; New Jersey, cuatro; Pennsylvania, ocho; Dele-

ware, uno; Maryland, seis; Virginia, diez; North Carolina, cinco; South Carolina, cinco; y Georgia, tres, (Total 65).

4 Si ocurriese alguna vacante en la representación de cualquiera Estado, la autoridad ejecutiva expedirá órdenes para que se elija el representante que la ha de reemplazar.

5 La Cámara de representantes elegirá su Presidente y sus demás oficiales ó funcionarios, y ella sola tendrá poder para acusar á los funcionarios públicos por delito ó faltas cometidas en el ejercicio de sus funciones.

SECCIÓN III

1 El Senado de los Estados Unidos se compondrá de dos Senadores por cada Estado, elegidos por la legislatura del mismo Estado, por seis años; y cada Senador tendrá un voto.

2 Inmediatamente que se reúnan los Senadores en virtud de la primera elección, se distribuirán con la posible igualdad en tres series. Las plazas de los Senadores de la primera serie quedarán vacantes al finalizar el segundo año; las de la segunda serie al finalizar el cuarto, y las de la tercera al finalizar el sexto año; de manera que se renueve una tercera parte de los Senadores cada dos años. Si ocurriese vacantes por renuncia ú otra causa, durante la clausura de la legislatura del Estado respectivo, la autoridad ejecutiva del mismo podrá nombrar personas que las ocupen interinamente hasta que se abra la legislatura, la cual hará los nombramientos efectivos.

3 Ninguna persona podrá desempeñar el cargo de Senador, si no ha cumplido la edad de treinta años, y ha sido nueve años ciudadano de los Estados Unidos, y si no reside ó está vecindado en el Estado respectivo al tiempo de la elección.

4 El Vice-presidente de los Estados Unidos, será Presidente del Senado, pero no tendrá voto sino en el caso de empate.

5 El Senado elegirá sus funcionarios y también su Presidente accidental, en ausencia del Vice-presidente, ó cuando éste se halle desempeñando el cargo de Presidente de los Estados Unidos.

6 Solamente el Senado tiene el poder de proceder y juzgar en casos de acusación contra funcionarios públicos por delitos ó abusos cometidos en el ejercicio de sus funciones. Cuando se constituya para este objeto, los Senadores prestarán juramento (ó afirmación). Si el procedimiento fuese contra el Presidente de los Estados Unidos, presidirá el justicia mayor ó Presidente del Tribunal Supremo de Justicia (Chief Justice), y ninguna persona podrá ser sentenciada sino por los votos conformes de las dos terceras partes de los Senadores presentes.

7 La sentencia en estos casos no podrá estenderse á más que á la privación de empleo, é inhabilitación para obtener ó ejercer cargo de honor, de confianza, ó de provecho para los Estados Unidos; pero la persona juzgada quedará sujeta á acusación, juicio, condena, y castigo ú ejecución por los tribunales de justicia, conforme á las leyes.

SECCIÓN IV

1 La época, lugar y modo de celebrar las elecciones de Senadores y Representantes, se determinarán en cada Estado por su respectiva legislatura; pero el Congreso puede modificar en todo tiempo tales determinaciones por una ley, ó dictar otras diferentes, excepto en lo relativo á los sitios en que deben ser elegidos los Senadores.

2 El Congreso se reunirá por lo menos una vez al año, y celebrará su primera sesión el primer lunes del mes de Diciembre á no ser que se señale otro día por una ley.

SECCIÓN V.

1 Cada Cámara será tribunal competente para juzgar de las elecciones, reelecciones y calificación de sus miembros; una mayoría de ellas constituirá Comi-